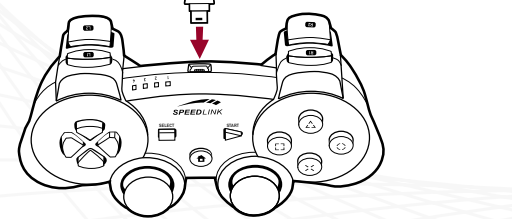
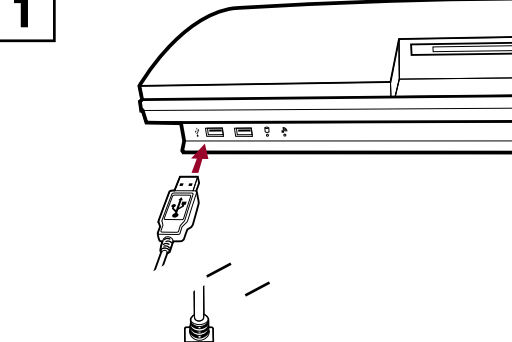
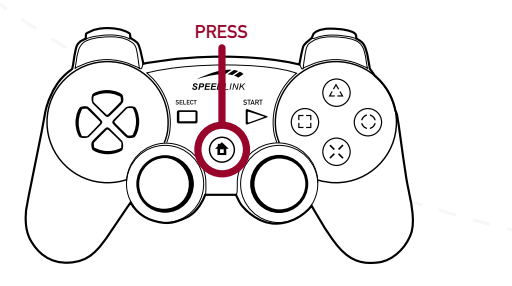
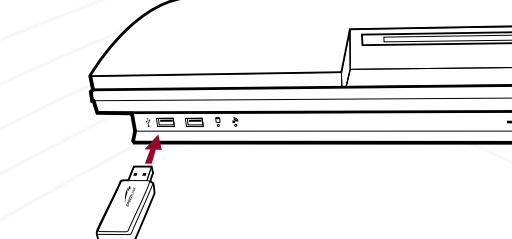


1



2



CZ

PŘÍPRAVA (1)

Gamepad nejdříve laskavě nabijte. Zapojte jej USB kabelem do volného USB rozhraní Vaší zapnuté PS3® nebo do jiného libovolného USB napájecího zdroje (minimálně 500 mA). LED indikátor na gamepadu bliká během nabíjení, které trvá přibližně 3 hodiny. Vezměte prosím na vědomí, že první nabíjení může trvat o něco déle. Jakmile LED diody zhasnou, je nabíjení ukončeno a můžete odpojit kabel.

UVEDENÍ DO CHODU (2)

Zapojte nyní přijímač do volného USB rozhraní na konzoli. Stiskněte tlačítko „PS“ na gamepadu, počkejte asi pět sekund a stiskněte tlačítko znovu pro spojení s PS3®. Během procesu spojení blikají diody LED na gamepadu; jakmile je spojení vytvořeno, svítí konstantně jedna z diod LED a ukazuje číslo hráče.

STAND-BY

Gamepad změní o pět minutách nečinnosti do pohotovostního režimu/stand-by pro úsporu energie. K reaktivaci stiskněte poté tlačítko „PS“. Začnou-li blikat diody LED na gamepadu rychle, je třeba jej dobít.

INFORMACE O POUŽITÍ

Tlačítkem „PS“ vyvoláte hlavní menu PS3®. Vezměte prosím na vědomí, že tímto tlačítkem nelze konzoli vypnout nebo zapnout.

Některé hry nabízí volitelné ovládací senzory pohybu, pro které však potřebujete speciální gamepad. K zaručení optimálního ovládací deaktivujte příslušnou funkci v opcích her.

Pokud gamepad nenaváže spojení s přijímačem, nabijte kompletně přístroj a pokuste se vzápětí opět provést navázání spojení.

Pokud se i nadále nenaváže žádné spojení, vytáhněte přijímač ze zdířky USB. Stiskněte nyní tlačítko „PS“ na gamepadu, vyčkejte pět sekund a stiskněte jej znovu. Diody LED blikají hned poté v rychlém pořadí. Zapojte přijímač opět do USB zdířky. Vzápětí se spojení naváže.

Upozornění: Chcete-li použít gamepad na PC, instalujte laskavě budící program v aktuální verzi V2.0, který si můžete stáhnout na webových stránkách SPEEDLINK-Website www.speedlink.com.

GR

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ (1)

Πρώτα φορτίστε το Gamepad: Συνδέστε το μέσω του καλωδίου USB με μια ελεύθερη διασύνδεση USB του ενεργοποιημένου PS3® ή με μια επιθυμητή άλλη πηγή ρεύματος USB (τουλάχιστο 500mA). Η ένδειξη LED στο Gamepad αναβοσβήνει κατά τη διαδικασία φόρτισης, η οποία απαιτεί περίπου 3 ώρες. Προσέξτε ότι η διαδικασία φόρτισης μπορεί να απαιτεί λίγο περισσότερο χρόνο. Μόλις σβήσουν τα LED, ολοκληρώνεται η φόρτιση και μπορείτε να αποσυνδέσετε τη σύνδεση καλωδίου.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (2)

Συνδέστε τώρα το δέκτη σε μια ελεύθερη διασύνδεση USB της κονσόλας. Πιέστε το πλήκτρο „PS“ στο Gamepad, περιμένετε περίπου πέντε δευτερόλεπτα και πιέστε αυτό το πλήκτρο εκ νέου, για να δημιουργήσετε μια σύνδεση στο PS3®. Κατά τη διαδικασία σύνδεσης αναβοσβήνουν τα LED στο Gamepad. Μόλις δημιουργηθεί η σύνδεση, ανάβει ένα από τα LED συνεχώς και προβάλλει τον αριθμό παικτών.

STAND-BY (ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑ)

Το Gamepad γυρίζει μετά από πέντε λεπτά στην αδράνεια στη λειτουργία ετοιμότητας, για εξοικονόμηση ενέργειας. Πιέστε στη συνέχεια το πλήκτρο „PS“, ώστε να το επανενεργοποιήσετε. Εάν αρχίζουν να ανάβουν τα LED γρήγορα στο Gamepad, πρέπει αυτό να φορτιστεί εκ νέου.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Με το πλήκτρο „PS“ καλείτε το βασικό μενού του PS3®. Προσέξτε ότι με αυτό το πλήκτρο δεν μπορεί να ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται η κονσόλα.

Ορισμένα παιχνίδια προσφέρουν έναν βέλτιστο έλεγχο μέσω αισθητήρων κίνησης, για τον οποίο χρειάζεστε ένα ειδικό Gamepad. Απενεργοποιήστε την αντίστοιχη λειτουργία στις επιλογές παιχνιδιών, για να εξασφαλίσετε έναν βέλτιστο έλεγχο.

Στην περίπτωση που το Gamepad δεν μπορεί να συνδεθεί με το δέκτη, φορτίστε τη συσκευή πλήρως και δοκιμάστε στη συνέχεια εκ νέου.

Εάν συνεχίσει να μην δημιουργείται καμία σύνδεση, τραβήξτε τον δέκτη από την υποδοχή USB. Πιέστε τώρα το πλήκτρο „PS“ του Gamepad, περιμένετε πέντε δευτερόλεπτα και πιέστε το εκ νέου. Τα LED αναβοσβήνουν τότε με γρήγορη αλληλουχία. Εισάγετε τώρα πάλι το δέκτη στην υποδοχή USB. Στη συνέχεια δημιουργείται η σύνδεση.

Υπόδειξη: Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε το Gamepad στον Η/Υ, εγκαταστήστε τον οδηγό της τελευταίας έκδοσης V2.0, τον οποίο μπορείτε να κατεβάσετε στην ιστοσελίδα της SPEEDLINK στη διεύθυνση www.speedlink.com.

EN

INTENDED USE

The device is only intended for PS3® control. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

DECLARATION OF CONFORMITY

Jöllenbeck GmbH hereby declares that this product conforms to the relevant safety regulations of EU Directive 1999/5/EC. The full Declaration of Conformity can be requested via our website at www.speedlink.com.

Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

HANDLING BATTERIES

This product is fitted with a Li-ion battery. Do not damage, open or dismantle the battery and do not use it in damp and/or corrosive conditions. Do not expose the product to temperatures exceeding 60°C (140°F). Products displaying a crossed-out bin symbol must not be disposed of together with household waste. Used batteries may contain harmful substances which may cause environmental damage or harm your health if not stored or disposed of correctly. You are legally obliged to hand in used electrical equipment to an official collection point; this also ensures that the integrated rechargeable battery is disposed of correctly.

TECHNICAL SUPPORT

If you require support, please use the support form on our website: www.speedlink.com. Alternatively you can e-mail our technical support team directly: support@speedlink.com

DE

BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Das Gerät ist nur für die Steuerung der PS3® geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unsachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

KONFORMITÄTSHINWEIS

Hiermit erklärt die Jöllenbeck GmbH, dass dieses Produkt konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC ist. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite unter www.speedlink.com anfordern.

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

BATTERIEHINWEISE

Dieses Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Beschädigen, öffnen oder zerlegen Sie ihn nicht und nutzen Sie ihn nicht in einer feuchten und/oder korrodierenden Umgebung. Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen über 60°C (140°F) aus. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gegeben werden darf. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, ausgereizte Elektrogeräte an einer offiziell ausgewiesenen Sammelstelle abzugeben. Dadurch ist auch die

korrekte Entsorgung des eingebauten Akkus gewährleistet.

TECHNISCHER SUPPORT

Auf unserer Webseite www.speedlink.com haben wir ein Supportformular bereitgestellt. Alternativ können Sie dem Support direkt eine E-Mail schreiben: support@speedlink.com

FR

CADRE D'UTILISATION

L'appareil est uniquement destiné au contrôle de la PS3®. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsiderée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

INDICATION DE CONFORMITÉ

La société Jöllenbeck GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives de sécurité afférentes de la directive de l'Union européenne 1999/5/CE. Vous pouvez demander à recevoir gratuitement la déclaration de conformité complète en allant sur notre site Web à l'adresse www.speedlink.com.

La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

REMARQUES RELATIVES AUX PILES

Ce produit est muni d'un accus à ions lithium. Ne l'abîmez pas, ne l'ouvrez pas, ne le démontez pas et ne l'utilisez pas dans un milieu humide et/ou corrosif. N'exposez pas le produit à des températures supérieures à 60 °C (140 °F). Le symbole de poubelle barrée signifie que le produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Les piles usagées peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects. Vous êtes tenu par la loi de déposer les appareils électriques usagés dans une borne de collecte officielle. Cela garantit également une élimination correcte de l'accu intégré.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Vous trouverez un formulaire d'assistance sur notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez aussi contacter directement le service d'assistance technique par e-mail: support@speedlink.com

NL

GEBRUIK VOLGENS DE BESTEMMING

Het apparaat is alleen geschikt voor de besturing van de PS3®. De Jöllenbeck GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product of verwondingen van personen door onachtzaam ondeskundig, onjuist of gebruik van het product dat niet in overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel.

CONFORMITEITVERKLARING

Hierbij verklaart de Jöllenbeck GmbH dat dit product voldoet aan de relevante veiligheidsbepalingen van de EU-richtlijn 1999/5/EC. De volledige conformiteitsverklaring kunt u aanvragen op onze website onder www.speedlink.com.

BATTERIEHINWIJZEN

Dit product is uitgerust met een lithium-ion-accu. Beschadig, open of demonteer deze niet en gebruik hem niet in een vochtige en/of corrosieve omgeving. Stel het product niet bloot aan temperaturen boven 60°C (140°F). Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent, dat

AANWIJZINGEN OVER BATTERIJEN

Dit product is uitgerust met een lithium-ion-accu. Beschadig, open of demonteer deze niet en gebruik hem niet in een vochtige en/of corrosieve omgeving. Stel het product niet bloot aan temperaturen boven 60°C (140°F). Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent, dat

het product niet mag worden afgevoerd in het huishoudelijke afval. Oude batterijen kunnen schadelijke stoffen bevatten, die in geval van niet correct afvoeren of opslaan schade kunnen zijn voor het milieu en uw gezondheid. U bent wettelijk verplicht om afgedankte elektrische apparaten af te geven bij een officieel hiervoor bestemd inzamelpunt. Daardoor wordt ook het correcte afvoeren van de ingebouwde accu gegarandeerd.

TECHNISCHE ONDERSTEUNING
Op onze website www.speedlink.com staat een formulier voor het aanvragen van ondersteuning. U kunt de ondersteuningsdienst ook rechtstreeks een e-mail sturen: support@speedlink.com

ES

USO SEGÚN INSTRUCCIONES

Este aparato sólo sirve para el control de una PS3®. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

ADVERTENCIA DE CONFORMIDAD

Por la presente Jöllenbeck GmbH declara que este producto ha sido fabricado de conformidad con las disposiciones de seguridad de la directiva de la UE 1999/5/CE. La declaración completa de conformidad puede bajarse de nuestra página web www.speedlink.com.

BATERÍAS

Este producto está equipado con una pila de litio-ion. No la dañe, no la abra, no la desmonte y no la use en un ambiente húmedo y/o corrosivo. No exponga el producto a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F). El símbolo de la pila tachada indica que el producto no debe ser tirado con los residuos domésticos. Las pilas usadas pueden contener sustancias tóxicas susceptibles de dañar el medio ambiente y a su salud en caso de eliminación o almacenamiento incorrectos. Usted está obligado por la ley a depositar los aparatos eléctricos usados en una estación de recogida oficial. Esto garantiza también una eliminación correcta de la batería integrada.

NOTA SOBRE PILAS

Este producto viene con una pila de litio-ion. No la inutilices, abras o destruyas, ni la uses en un ambiente húmedo y/o corrosivo. No expongas el producto a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F). El icono de un contenedor de basura tachado significa que en ellos, contenedor de basura doméstica, no se podrá depositar ese tipo de material. Las pilas viejas contienen sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente recicladas pueden ser peligrosas para el medio ambiente o la salud de las personas. Como todos los aparatos eléctricos o electrónicos, están obligados a depositarlo, tras su vida útil, en los contenedores apropiados de un punto limpio oficial. Con ello también queda seguro el reciclado de acumuladores incorporados.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Vous trouverez un formulaire d'assistance sur notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez aussi contacter directement le service d'assistance technique par e-mail: support@speedlink.com

SOPORTE TÉCNICO

En nuestra página web www.speedlink.com encontrarás un formulario para el soporte técnico. Opcionalmente puedes acceder al soporte técnico mandándonos un e-mail: support@speedlink.com

IT

UTILIZZO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI

Il dispositivo è indicato solo per il controllo della PS3®. La Jöllenbeck GmbH non risponde per danni sul prodotto o per lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbagliato, inappropriato, errato o non indicato dal produttore.

AVVISO DI CONFORMITÀ

La presente, la Jöllenbeck GmbH dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva Europea 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul sito web all'indirizzo www.speedlink.com.

INFORMAZIONE O CONFORMITÀ

Il prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva Europea 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul sito web all'indirizzo www.speedlink.com.

radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (del dispositivo). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti di interferenza.

AVVERTENZE SULLE BATTERIE

Questo prodotto è dotato di accumulatore agli ioni di litio. Non danneggiare, aprire o smontare l'accumulatore e non usarlo in ambienti umidi e/o corrosivi. Non esporre il prodotto a temperature superiori a 60°C (140°F). Il simbolo con il cassonetto barrato significa che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Le batterie usate possono contenere sostanze inquinanti che possono danneggiare l'ambiente e la salute se non smaltite opportunamente. Per legge siete tenuti a consegnare le apparecchiature elettroniche da smaltire in un centro di raccolta ufficialmente autorizzato. In questo modo è garantito anche lo smaltimento corretto dell'accumulatore integrato.

SUPPORTO TECNICO

Sul nostro sito web www.speedlink.com abbiamo preparato un modulo di supporto. In alternativa è possibile scrivere un'e-mail direttamente al servizio di supporto: support@speedlink.com

TR

TEKNIĞİNE UYGUN KULLANIM

Cihaz yalnızca PS3®'ün kumanda edilmesini için uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, teknik bilgisi yok, hatalı veya üretici tarafından belirtilmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda ürünün zararlı sonuçlara yol açabileceğini garanti etmez.

ADVERTENCIA DE CONFORMIDAD

Por la presente Jöllenbeck GmbH declara que este producto ha sido fabricado de conformidad con las disposiciones de seguridad de la directiva de la UE 1999/5/CE. La declaración completa de conformidad puede bajarse de nuestra página web www.speedlink.com.

BATERÍAS

Este producto está equipado con una pila de litio-ion. No la dañe, no la abra, no la desmonte y no la use en un ambiente húmedo y/o corrosivo. No exponga el producto a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F). El icono de un contenedor de basura tachado significa que en ellos, contenedor de basura doméstica, no se podrá depositar ese tipo de material. Las pilas viejas contienen sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente recicladas pueden ser peligrosas para el medio ambiente o la salud de las personas. Como todos los aparatos eléctricos o electrónicos, están obligados a depositarlo, tras su vida útil, en los contenedores apropiados de un punto limpio oficial. Con ello también queda seguro el reciclado de acumuladores incorporados.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Vous trouverez un formulaire d'assistance sur notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez aussi contacter directement le service d'assistance technique par e-mail: support@speedlink.com

SOPORTE TÉCNICO

En nuestra página web www.speedlink.com encontrarás un formulario para el soporte técnico. Opcionalmente puedes acceder al soporte técnico mandándonos un e-mail: support@speedlink.com

UTILIZZO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI

Il dispositivo è indicato solo per il controllo della PS3®. La Jöllenbeck GmbH non risponde per danni sul prodotto o per lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbagliato, inappropriato, errato o non indicato dal produttore.

AVVISO DI CONFORMITÀ

La presente, la Jöllenbeck GmbH dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva Europea 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul sito web all'indirizzo www.speedlink.com.

INFORMAZIONE O CONFORMITÀ

Il prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva Europea 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul sito web all'indirizzo www.speedlink.com.

изделие отвечает соответствующим положениям о безопасности Директивы ЕС 1999/5/ЕС. Полное заявление о соответствии можно затребовать на нашем сайте по адресу www.speedlink.com. Иа-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиостановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕМЕНТАХ ПИТАНИЯ

Это изделие оснащено литий-ионным аккумулятором. Не повреждайте, не открывайте и не разбирайте его, не используйте его во влажной или коррозирующей среде. Не подвергайте изделие воздействию температур выше 60 °C (140 °F). Символ перечеркнутого бака для мусора означает, что изделие нельзя выбрасывать с бытовым мусором. Старые аккумуляторы могут содержать вредные вещества, которые в случае неправильной утилизации или хранения могут нанести ущерб окружающей среде и вашему здоровью. По законодательству вы обязаны сдавать старое и не подлежащее ремонту электрооборудование в соответствующие места сбора. Таким образом обеспечивается правильная утилизация встроеного аккумулятора.

SUPPORTO TECNICO

Sul nostro sito web www.speedlink.com abbiamo preparato un modulo di supporto. In alternativa è possibile scrivere un'e-mail direttamente al servizio di supporto: support@speedlink.com

ADVERTENCIA DE CONFORMIDAD

Por la presente Jöllenbeck GmbH declara que este producto ha sido fabricado de conformidad con las disposiciones de seguridad de la directiva de la UE 1999/5/CE. La declaración completa de conformidad puede bajarse de nuestra página web www.speedlink.com.

BATERÍAS

Este producto está equipado con una pila de litio-ion. No la dañe, no la abra, no la desmonte y no la use en un ambiente húmedo y/o corrosivo. No exponga el producto a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F). El icono de un contenedor de basura tachado significa que en ellos, contenedor de basura doméstica, no se podrá depositar ese tipo de material. Las pilas viejas contienen sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente recicladas pueden ser peligrosas para el medio ambiente o la salud de las personas. Como todos los aparatos eléctricos o electrónicos, están obligados a depositarlo, tras su vida útil, en los contenedores apropiados de un punto limpio oficial. Con ello también queda seguro el reciclado de acumuladores incorporados.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Vous trouverez un formulaire d'assistance sur notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez aussi contacter directement le service d'assistance technique par e-mail: support@speedlink.com

SOPORTE TÉCNICO

En nuestra página web www.speedlink.com encontrarás un formulario para el soporte técnico. Opcionalmente puedes acceder al soporte técnico mandándonos un e-mail: support@speedlink.com

UTILIZZO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI

Il dispositivo è indicato solo per il controllo della PS3®. La Jöllenbeck GmbH non risponde per danni sul prodotto o per lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbagliato, inappropriato, errato o non indicato dal produttore.

AVVISO DI CONFORMITÀ

La presente, la Jöllenbeck GmbH dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva Europea 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul sito web all'indirizzo www.speedlink.com.

INFORMAZIONE O CONFORMITÀ

Il prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva Europea 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul sito web all'indirizzo www.speedlink.com.

SUPPORTO TECNICO

Sul nostro sito web www.speedlink.com abbiamo preparato un modulo di supporto. In alternativa è possibile scrivere un'e-mail direttamente al servizio di supporto: support@speedlink.com

UTILIZZO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI

Il dispositivo è indicato solo per il controllo della PS3®. La Jöllenbeck GmbH non risponde per danni sul prodotto o per lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbagliato, inappropriato, errato o non indicato dal produttore.

AVVISO DI CONFORMITÀ

La presente, la Jöllenbeck GmbH dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva Europea 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul sito web all'indirizzo www.speedlink.com.

Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarlig for skader på produktet eller personskader på grund af uforsigtigt, uhensigtsmæssigt og ukorrekt anvendelse eller anvendelse i det formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

AVVERTENZE SULLE BATTERIE

Questo prodotto è dotato di accumulatore agli ioni di litio. Non danneggiare, aprire o smontare l'accumulatore e non usarlo in ambienti umidi e/o corrosivi. Non esporre il prodotto a temperature superiori a 60°C (140°F). Il simbolo con il cassonetto barrato significa che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Le batterie usate possono contenere sostanze inquinanti che possono danneggiare l'ambiente e la salute se non smaltite opportunamente. Per legge siete tenuti a consegnare le apparecchiature elettroniche da smaltire in un centro di raccolta ufficialmente autorizzato. In questo modo è garantito anche lo smaltimento corretto dell'accumulatore integrato.

SUPPORTO TECNICO

Sul nostro sito web www.speedlink.com abbiamo preparato un modulo di supporto. In alternativa è possibile scrivere un'e-mail direttamente al servizio di supporto: support@speedlink.com

ADVERTENCIA DE CONFORMIDAD

Por la presente Jöllenbeck GmbH declara que este producto ha sido fabricado de conformidad con las disposiciones de seguridad de la directiva de la UE 1999/5/CE. La declaración completa de conformidad puede bajarse de nuestra página web www.speedlink.com.

BATERÍAS

Este producto está equipado con una pila de litio-ion. No la dañe, no la abra, no la desmonte y no la use en un ambiente húmedo y/o corrosivo. No exponga el producto a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F). El icono de un contenedor de basura tachado significa que en ellos, contenedor de basura doméstica, no se podrá depositar ese tipo de material. Las pilas viejas contienen sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente recicladas pueden ser peligrosas para el medio ambiente o la salud de las personas. Como todos los aparatos eléctricos o electrónicos, están obligados a depositarlo, tras su vida útil, en los contenedores apropiados de un punto limpio oficial. Con ello también queda seguro el reciclado de acumuladores incorporados.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Vous trouverez un formulaire d'assistance sur notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez aussi contacter directement le service d'assistance technique par e-mail: support@speedlink.com

SOPORTE TÉCNICO

En nuestra página web www.speedlink.com encontrarás un formulario para el soporte técnico. Opcionalmente puedes acceder al soporte técnico mandándonos un e-mail: support@speedlink.com

UTILIZZO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI

Il dispositivo è indicato solo per il controllo della PS3®. La Jöllenbeck GmbH non risponde per danni sul prodotto o per lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbagliato, inappropriato, errato o non indicato dal produttore.

AVV

1

EN**INITIAL SET UP (1)**

First, charge the gamepad: using the USB cable, connect the gamepad to any free USB port on the powered-on PS3® or any other USB power source (at least 500mA). The gamepad's LED status indicators will flash during charging, which takes around 3 hours. Be aware, the first time you charge the device may take longer. As soon as the LEDs go out, charging is complete and you can disconnect the cable.

GETTING STARTED (2)

Plug the receiver into any free USB port on the console. Press the  button on the gamepad and wait around five seconds before pressing it again to establish a connection to the PS3®. The gamepad's LEDs will flash while a connection is being established, then one of the LEDs will remain solid indicating the player number.

STANDBY

After five minutes of inactivity, the gamepad will switch to standby mode to save energy: to reactivate the gamepad, press the  button. If the LEDs start flashing rapidly, charge the gamepad.

USING THE GAMEPAD

Press the  button to access the Home Menu on the PS3®. Be aware, you can't switch the console on or off using this button.

Some games offer optional motion sensor control functionality for which you need a special gamepad. To ensure you maintain optimal control, deactivate the relevant option in the game's options menu.

If the gamepad won't connect to the receiver, fully charge the gamepad and try again. If a connection still can't be established despite following this step, remove the receiver from the USB port. Now press the  button on the gamepad, wait five seconds and press it again. Following that, the LEDs will flash in rapid succession. Now plug the receiver back into the USB port – the connection will then be established.

Please note: If you'd like to use the gamepad on your PC, please install the latest driver (V2.0) which you can download from our website: www.speedlink.com.

2

TR**HAZIRLIK (1)**

Önce oyun pedini şarj edin: USB kablolu üzerinden çalışır durumdaki PS3®'ün boş bir USB arabirimine veya herhangi bir USB elektrik kaynağına bağlayın (en az 500 mA). Oyun pedindeki LED gösterge şarj edilirken yanıp söner ve yaklaşık 3 saatte şarj olur. Lütfen ilk şarj işleminin biraz daha uzun sürebileceğini dikkate alın. LED'ler söndüğünde şarj işlemi tamamlanmıştır ve kablo bağlantısını ayırabilirsiniz.

İLK KULLANIM (2)

Şimdi alıcı konsoldaki boş bir USB arabirimine bağlayın. Oyun pedi üzerindeki  tuşuna basın, beş saniye kadar bekleyin ve ardından PS3® ile bağlantı oluşturmak için bu tuşa tekrar basın. Bağlantı yapıldıktan oyun pedindeki LED'ler yanıp söner; bağlantı oluşturulduğunda LED'ler sabit olarak yanmaya başlar ve oyuncu numarasını gösterir.

STAND-BY

Oyun pedi beş dakika süreyle herhangi bir işlem yapılmadığında, enerji tasarrufu amacıyla Stand-by moduna geçer. Bu durumda tekrar aktif hale getirmek için  tuşuna basın. Oyun pedindeki LED'ler yanıp sönmeye başladığında, tekrar şarj edilmesi gerekir.

KULLANICI İÇİN AÇIKLAMALAR

 tuşu ile PS3®'ün ana menüsünü çağırırsınız. Lütfen bu tuş ile konsolun açılıp kapatılmadığını dikkate alın.

Bazı oyunlar hareket sensörleri ile ilgili özel bir oyun pedi gerektiren opsiyonel kumanda sunuyolar. En iyi kumanda işlevini garanti etmek için oyun seçeneklerinde ilgili fonksiyonu inaktif duruma getirin.

Eğer Gamepad alıcıya bağlanamıyorsa, lütfen cihazı tamamen şarj edin ve ardından tekrar deneyin.

Yine bağlantı kurulamıyorsa, alıcıyı USB yuvasından çekip çıkarın. Şimdi Gamepad'ın  tuşuna basın, beş saniye bekleyin ve ardından tekrar basın. LED'ler hızlı bir şekilde yanıp söner. Şimdi alıcıyı tekrar USB yuvasına takın. Ardından bağlantı oluşturulur.

Açıklama: Gamepad'ı PC'de kullanmak istiyorsanız, lütfen www.speedlink.com adlı SPEEDLINK web sitesinden indirebileceğiniz güncel V2.0 versiyon sürücüsünün kurulumunu yapın.

DE**VORBEREITUNG (1)**

Laden Sie das Gamepad bitte zunächst auf. Verbinden Sie es über das USB-Kabel mit einer freien USB-Schnittstelle der eingeschalteten PS3® oder einer beliebigen anderen USB-Stromquelle (mindestens 500 mA). Die LED-Anzeige am Gamepad blinkt während des Ladevorgangs, der ungefähr 3 Stunden benötigt. Beachten Sie bitte, dass der erste Ladevorgang etwas mehr Zeit beanspruchen kann. Sobald die LEDs erlöschen, ist das Aufladen beendet und Sie können die Kabelverbindung trennen.

INBETRIEBNAHME (2)

Stecken Sie nun den Empfänger an eine freie USB-Schnittstelle der Konsole. Drücken Sie die -Taste auf dem Gamepad, warten Sie etwa fünf Sekunden und drücken Sie diese Taste dann erneut, um eine Verbindung zur PS3® herzustellen. Während des Verbindungsvorgangs blinken die LEDs am Gamepad, sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet eine der LEDs konstant und zeigt die Spielernummer an.

STAND-BY

Das Gamepad wechselt nach fünf Minuten Inaktivität in den Stand-by-Modus, um Energie zu sparen. Drücken Sie dann die -Taste, um es zu reaktivieren. Beginnen die LEDs am Gamepad schnell zu blinken, sollte es erneut aufgeladen werden.

BENUTZUNGSHINWEISE

Mit der -Taste rufen Sie das Hauptmenü der PS3® auf. Bitte beachten Sie, dass sich mit dieser Taste die Konsole nicht ein- oder ausschalten lässt.

Einige Spiele bieten eine optionale Steuerung über Bewegungssensoren an, für die Sie ein spezielles Gamepad benötigen. Deaktivieren Sie die entsprechende Funktion in den Spieloptionen, um eine optimale Steuerung zu garantieren.

Falls sich das Gamepad nicht mit dem Empfänger verbinden lässt, laden Sie das Gerät bitte vollständig auf und versuchen Sie es anschließend erneut. Sollte noch immer keine Verbindung hergestellt werden, ziehen Sie den Empfänger aus der USB-Buchse. Drücken Sie nun die -Taste des Gamepads, warten Sie fünf Sekunden und drücken Sie sie erneut. Die LEDs blinken daraufhin in schneller Folge. Stecken Sie nun den Empfänger wieder in die USB-Buchse. Anschließend wird die Verbindung hergestellt.

Hinweis: Möchten Sie das Gamepad am PC verwenden, installieren Sie bitte den Treiber in der aktuellen Version V2.0, den Sie auf der SPEEDLINK-Website unter www.speedlink.com herunterladen können.

FR**PRÉPARATIFS (1)**

Commencez par recharger la manette : reliez-la à l'aide du câble USB à une prise USB libre sur la PS3® allumée ou à une autre source de courant USB (500 mA ou moins). Les voyants sur la manette clignotent pendant toute la durée de la recharge qui prend environ 3 heures. La première recharge peut être un peu plus longue. Dès que les voyants s'éteignent, cela signifie que la recharge est achevée et vous pouvez débrancher le câble.

MISE EN SERVICE (2)

Reliez le récepteur à une prise USB libre sur la console. Appuyez sur la touche «  » de la manette, attendez cinq secondes environ, puis appuyez à nouveau sur la touche pour établir une liaison avec la PS3®. Les voyants clignotent sur la manette durant l'établissement de la liaison : dès que la liaison est établie, l'un des voyants est allumé de manière continue pour indiquer le numéro du joueur.

VEILLE

Afin d'économiser de l'énergie, la manette passe automatiquement en mode veille quand vous ne vous en servez pas durant cinq minutes. Appuyez sur la touche «  » pour la réactiver. Quand les voyants clignotent rapidement sur la manette, cela indique qu'elle doit être rechargée.

CONSEILS D'UTILISATION

Appuyez sur la touche «  » pour ouvrir le menu principal de la PS3®. Nous attirons votre attention sur le fait que cette touche ne permet pas d'allumer et d'éteindre la console.

Quelques jeux offrent une option de commande à l'aide de capteurs de mouvement pour laquelle vous avez besoin d'une manette spéciale. Désactivez la fonction correspondante dans les options du jeu afin de garantir un contrôle optimal.

Si la manette ne se connecte pas au récepteur, rechargez complètement l'appareil, puis refaites un essai. Si la manette ne se connecte toujours pas au récepteur, retirez le récepteur de la prise USB. Appuyez sur la touche «  » de la manette, attendez cinq secondes et appuyez à nouveau sur la touche. Les DEL s'allument successivement à un rythme rapide. Rebranchez le récepteur dans la prise USB. La liaison est alors établie.

Remarque : si vous souhaitez utiliser la manette sur un PC, installez la version actuelle du pilote V2.0 disponible en téléchargement sur le site SPEEDLINK à l'adresse www.speedlink.com.

SE**FÖRBEREDELSE (1)**

Ladda först upp gamepaden: Använd USB-kabeln för att koppla den till en ledig USB-port på din påkopplade PS3® eller någon annan USB-strömkälla (med minst 500 mA). Gamepadens laddningsindikatorer blinkar under laddningsprocessen som tar ungefär 3 timmar. Tänk på att det kan ta lite längre tid vid det första laddningstillfället. Så snart laddningsindikatorerna slocknar är laddningen färdig och du kan ta bort kabeln.

TA PRODUKTEN I DRIFT (2)

Sätt modtagaren i en ledig USB-port på konsolen. Tryck på gamepadens -knapp, vänta i ca 5 sekunder och tryck sedan på den igen för att upprätta en förbindelse till PS3®. Gamepadens indikatorlampor blinkar under tiden; så snart förbindelsen upprättats börjar en av lamporna att lysa med fast sken och ange spelarnumret.

STAND-BY

Om gamepaden inte aktiveras inom fem minuter går den över till standbydrift för att spara ström. Tryck på -knappen för att återaktivera den. Om gamepadens indikatorlampor börjar blinka starter att blinke hurtigt, skal den oplades igen.

ANVÄNDARINSTRUKTION

Tryck på -knappen för att hämta huvudmenyn till PS3®. Kom ihåg att den här knappen inte kan användas för att sätta på och stänga av konsolen.

I vissa spel finns en alternativ styrning via rörelsesensorer som kräver en speciell gamepad. Avaktivera den här funktionen i spelalternativen för att få bästa möjliga styrförmåga.

Om det inte går att skapa en förbindelse mellan gamepad och mottagare ska du ladda upp produkten helt och sedan försöka igen.

Om det inte fungerar ändå drar du ut mottagaren ur USB-porten. Tryck sedan på gamepadens -knapp, vänta i fem sekunder och tryck sedan på den en gång till. Indikatorerna börjar blinka i snabb följd. Sätt tillbaka mottagaren i USB-uttaget igen. Nu upprättas en förbindelse.

Observera: Om du vill använda gamepaden tillsammans med en PC ska du installera den aktuella drivrutinversionen V2.0 som kan laddas ner på SPEEDLINKS webbsajt på adressen www.speedlink.com.

NL**VOORBEREIDING (1)**

Het gamepad a.u.b. eerst opladen: verbind het via de USB-kabel met een vrije USB-interface van de ingeschakelde PS3® of een willekeurige andere USB-stroombron (minstens 500 mA). De LED-indicatie op het gamepad knippert tijdens het opladen, wat ongeveer 3 uur duurt. A.u.b. erop letten, dat het eerste opladen wat meer tijd kan kosten. Zodra de LED's doven, is het opladen beëindigd en u kunt de kabelverbinding loskoppelen.

INGEBRUIKNAME (2)

Steek nu de ontvanger in een vrije USB-interface van de console. Druk nu op de -toets op het gamepad, wacht ongeveer vijf seconden en druk dan opnieuw op deze toets, om een verbinding te maken met de PS3®. Tijdens de verbindingsprocedure knipperen de LED's op het gamepad; zodra de verbinding is gemaakt, brandt één van de LED's constant en geeft het spelnummer aan.

STAND-BY

Het gamepad schakelt na vijf minuten zonder activiteit naar de stand-by-modus, om energie te besparen. Druk dan op de -toets, om het weer te activeren. Beginnen de LED's op het gamepad snel te knipperen, dan moet het opnieuw worden opgeladen.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Met de -toets roept u het hoofdmenu van de PS3® op. A.u.b. erop letten, dat de console met deze toets niet kan worden in- of uitgeschakeld.

Een aantal spellen bieden een optionele besturing via bewegingssensoren aan, waarvoor u een speciaal gamepad nodig heeft. Deactiveer de betreffende functie in de spelopties, om een optimale besturing te garanderen.

Laad het apparaat helemaal op en probeer het dan opnieuw als u geen verbinding tussen de gamepad en de ontvanger tot stand kunt brengen. Trek de ontvanger uit de USB-poort als er dan nog steeds geen verbinding tot stand gebracht wordt. Druk op de knop  van de gamepad, wacht vijf seconden en druk nogmaals op de knop. De LED's knipperen vervolgens snel. Steek de ontvanger weer in de USB-poort. Aansluitend wordt de verbinding tot stand gebracht.

Opmerking: als u de gamepad bij de pc wilt gebruiken, installeer dan het stuurprogramma in de actuele versie V2.0, die u van de website van SPEEDLINK, www.speedlink.com, kunt downloaden.

DK**FORBEREDELSE (1)**

Du skal først oplade din gamepad: Forbind den via USB-kablet med et ledigt USB-interface på den tændte PS3® eller en anden USB-strømkilde (min. 500 mA). LED-visningen på din gamepad blinker under opladningen, som varer ca. 3 timer. Bemærk ventigtst, at den første opladning varer længere. Så snart LED slukkes, er opladningen afsluttet og du kan fjerne kablet.

IBRUGTAGNING (2)

Sæt nu modtageren i et ledigt USB-interface på konsollen. Tryk -tasten på din gamepad, vendt ca. fem sekunder og tryk så tasten igen for at oprette en forbindelse med din PS3®. Under forbindelsesprocessen blinker LED på din gamepad; så snart forbindelsen er oprettet, lyser én LED konstant og viser spillernumret.

STAND-BY

Hvis din gamepad ikke er aktiv skifter den efter fem minutter til stand-by-modus for at spare energi. Tryk så -tasten for at aktivere den igen. Hvis LED'ene på din gamepad starter at blinke hurtigt, skal den oplades igen.

BRUGSHENVISNINGER

Med -tasten henter du hovedmenuen af din PS3®. Bemærk ventigtst, at du ikke kan tænde eller slukke konsollen med denne tast.

Nogle spil tilbyder en valgfri styring via bevægelsessensorer. Til disse spil bruger du en speciel gamepad. Deaktiver den tilsvarende funktion i spillets egenskaber for at opnå en optimal styring.

Hvis du ikke kan oprette en forbindelse med modtageren, oplad enheden fuldstændigt og prøv så igen.

Træk modtageren ud af USB-bøsningen, hvis du stadig ikke kan oprette en forbindelse. Tryk nu -knappen på din gamepad, vent fem sekunder og tryk den igen. LED'ene blinker nu hurtigt. Stik så modtageren tilbage i USB-bøsningen. Derefter oprettes forbindelsen.

Bemærk: Hvis du ønsker at bruge din gamepad på din PC, installer ventigtst driveren til den aktuelle version V2.0. Driveren kan du hente på SPEEDLINK-webstedet under www.speedlink.com.

ES**PREPARACIÓN (1)**

Primero carga el pad: Con el cable USB lo conectas a un puerto libre USB de la consola encendida PS3® o a cualquier otro puerto USB con corriente (mínimo 500mA). El indicador LED del pad parpadea durante el proceso de carga que necesita unas tres horas en total. Ten en cuenta que la primera carga podría llevar un poco más de tiempo de lo normal. En cuanto se apaguen los LEDs, la carga está completa y puedes desenchufar el cable.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO (2)

Conecta el receptor a un puerto USB libre de la consola. Pulsa  en el pad, espera unos cinco segundos y vuelve a pulsar el mismo botón otra vez para establecer la conexión con la PS3®. Durante el proceso de detección parpadean los LEDs de pad; y cuando se establece la conexión uno de los LEDs se enciende en continuo e indica el número del jugador.

STAND-BY

El pad cambia a modo stand by tras cinco minutos de inactividad para que ahorres energía. Para volverlo a activar pulsa . Si los LEDs del pad parpadean con intermitencia rápida, es el momento de volver a cargarlo.

AVISOS A LOS USUARIOS

Pulsando  entras en el menú principal de la PS3®. Ten en cuenta que con este botón no activas o desactivas la consola ni la apagas.

Algunos juegos permiten un control opcional a través de los sensores de movimiento para los cuales necesitarías un pad especial. Desactiva la función correspondiente en opciones de juego para que tu control sea el mejor posible.

Si no se establece la conexión del pad con el receptor, carga el dispositivo completamente y vuelve a intentarlo. Si después de esto sigue sin establecerse la conexión, saca el receptor del conector USB. Luego pulsa el botón  del pad, espera unos cinco segundos y vuelve a pulsarlo. Los LEDs parpadean con rapidez. Vuelve a enchufar el receptor en el puerto USB. Entonces se consigue establecer la conexión.

Observación: Si quieres utilizar el pad en un PC, instala primero el controlador en su versión actual V2.0 que podrás bajar de la página de Internet de SPEEDLINK: www.speedlink.com.

PL**PRZYGOTOWANIE (1)**

Najpierw naładuj gamepada: połącz go przewodem USB z wolnym złączem USB konsoli PS3® lub jakimkolwiek innym źródłem zasilania USB (prąd min. 500mA). Kontrolka LED na gamepadzie miga podczas ładowania, które trwa ok. 3 godzin. Pamiętaj, że pierwsze ładowanie może wymagać więcej czasu. Gdy kontrolka zgaśnie, ładowanie jest zakończone i można odłączyć przewód.

URUCHOMIENIE (2)

Podłącz odbiornik do wolnego złącza USB konsoli. Naciśnij przycisk  na gamepadzie, odczekaj ok. 5 sekund i naciśnij przycisk ponownie, by nawiązać połączenie z PS3®. Podczas nawiązywania łączności diody LED na gamepadzie migają; gdy połączenie zostaje nawiązane, jedna z diod świeci światłem ciągłym i wskazuje numer gracza.

STAN GOTOWOŚCI

Po 5 minutach bezczynności gamepad przechodzi do stanu gotowości w celu oszczędzania energii. Naciśnij wówczas przycisk , by go reaktywować. Gdy diody LED na gamepadzie zaczynają szybko migać, należy go ponownie naładować.

WSKAZÓWKI NA TEMAT UŻYTKOWANIA

Za pomocą przycisku  wywołujesz główne menu PS3®. Pamiętaj, że tym przyciskiem nie można włączyć ani wyłączyć konsoli.

Niektóre gry oferują opcjonalne sterowanie za pomocą czujników ruchu, do czego jest potrzebny specjalny gamepad. Wyłącz odpowiednie funkcje w opcjach gry, by zapewnić sobie optymalne sterowanie.

Jeżeli gamepad nie może połączyć się z odbiornikiem, naładuj go całkowicie i spróbuj ponownie.

Jeżeli mimo to nie można nawiązać połączenia, wyjmij odbiornik z gniazda USB. Naciśnij przycisk  na gamepadzie, odczekaj pięć sekund i naciśnij ponownie. Diody LED powinny szybko migać. Ponownie włóż odbiornik USB do gniazda.

Na koniec powinno zostać nawiązane połączenie.

Wskazówka - Jeśli chcesz używać gamepada z komputerem PC, zainstaluj sterownik w najnowszej wersji V2.0. Możesz go pobrać na stronie internetowej SPEEDLINK pod adresem www.speedlink.com.

IT**PREPARAZIONE (1)**

Innanzitutto caricare il gamepad collegandolo tramite il cavo USB in dotazione ad una porta USB libera della PS3® accesa o di una qualsiasi altra sorgente di energia USB (minimo 500 mA). L'indicatore LED sul gamepad lampeggia durante la ricarica, che dura circa 3 ore. Si precisa che la prima ricarica può durare leggermente più del solito. Appena i LED si spengono la ricarica è terminata e il cavo può essere staccato.

MESSA IN FUNZIONE (2)

Collegare quindi il ricevitore USB ad una porta USB libera della console. Premere il tasto  sul gamepad, attendere circa cinque secondi e premere nuovamente il tasto per creare una connessione con la PS3®. Durante la procedura di connessione il LED sul gamepad lampeggia. Appena la connessione è stata creata uno dei LED rimane acceso e indica il numero del giocatore.

STAND BY

Dopo cinque minuti di inattività il gamepad va in modalità stand-by per risparmiare energia. Premere il tasto  per riattivarlo. Quando i LED sul gamepad iniziano a lampeggiare velocemente, deve essere ricaricato.

RACCOMANDAZIONI PER L'USO

Premere il tasto  per avviare il menu principale della PS3®. Tenere presente che non si può accendere o spegnere la console con questo tasto.

Alcuni giochi hanno un controllo opzionale attraverso sensori di movimento, per i quali occorre un gamepad specifico. Per garantire un controllo perfetto disattivare questa funzione nelle opzioni del gioco.

Se il gamepad non può essere connesso con il ricevitore, si consiglia di caricare completamente il dispositivo e tentare nuovamente. Nell'impossibilità di realizzare la connessione estrarre il ricevitore dalla porta USB. Premere quindi il tasto „Home“ del gamepad, attendere cinque secondi e premere nuovamente. I LED iniziano a lampeggiare rapidamente. Inserire ora il ricevitore nella porta USB. In seguito viene creata la connessione.

Nota bene: Se si vuole usare il gamepad sul PC, occorre installare il driver nella versione attuale V2.0, che può essere scaricato dal sito SPEEDLINK sotto www.speedlink.com.

HU**ELŐKÉSZÍTÉS (1)**

Először töltsd fel a játékpadot: csatlakoztassa az USB kábellel a bekapcsolt PS3® vagy bármilyen más USB áramforrás (legalább 500 mA) szabad USB portjára. A játékpadon lévő LED kijelzés a kb. 3 órát igénylő töltés közben villog. Vegye figyelembe, hogy az első töltés valamennyivel több ideig eltarthat. Amint kialszik a LED, a töltés befejeződött és te lehet választani a kábelcsatlakozást.

ÜZEMELI HELYEZÉS (2)

Dugja be a vevőt a konzol szabad USB portjára. Nyomja meg a játékpadon lévő  gombot, várjon 5 másodpercig, majd nyomja meg ismét ezt a gombot, hogy létrehozza a kapcsolatot a PS3®-hoz. Csatlakoztatás közben villognak a játékpadon lévő LED-ek; amint létrejön a kapcsolat, valamelyik LED folyamatosan világít és kijelzi a játékos számát.

KÉSZENLÉTI ÁLLAPOT

Ha nem használnák, a játékpad 5 perc után készenléti üzemmódba kapcsol át, hogy energiát takarítson meg. Ezután nyomja meg a  gombot, ha vissza akarja kapcsolni. Ha gyorsan kezdenek villogni a játékpadon lévő LED-ek, megint fel kell tölteni.

HASZNÁLATI TUDNIVALÓK

A  gombbal lehet lehívni a PS3® főmenüjét. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ezzel a gombbal nem lehet be- és kikapcsolni a konzolt.

Néhány játék optimális vezérlést kínál a mozgásérzékelőkön keresztül, melyekhez külön játékpadra van szükség. Kapcsolja ki a megfelelő funkciókat a játékoptionsknál, hogy biztosítani lehessen az optimális vezérlést.

Amennyiben a játékpadot nem tudja összekapcsolni a vevővel, először teljesen töltsd fel a készüléket, majd újra próbálja meg.

Ha még mindig nem jönne létre a kapcsolat, húzza ki a vevőt az USB aljzatból. Nyomja meg a játékpad  gombját, várjon 5 másodpercet és ismét nyomja meg. Erre a LED-ek gyors egymásutánban villognak. Dugja vissza a vevőt az USB aljzatba. Ezután újra létre jött a kapcsolat.

Tudnivaló: Ha a játékpadot számítógépen szeretné használni, telepítse a meghajtó aktuális V2.0 változatát, melyet a SPEEDLINK honlapon a www.speedlink.com alatt tölthető le.